Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 86 (1959)
Heft: 8

Rubrik: La voix valaisanne
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 28.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Maximes

Courta patse,
Lonz' èdhatse.

Contrat bâclé sans réflexion
Engage à longue sujétion.

Autrement dit :

Mariage hâtif,
Regrets tardifs.

Ki va plan, va chan ;
Ki va chan, va lwëing.

Traduit de l'italien :
Chi va piano, va sano ;
Chi va sano, va lontano.
Chi va forte.
Va alla morte.

Devinettes

Kè yè-tï :
Pa mi grô k'ouna tédha d'ôoujê,
Ya tan dè fenidhre k'oun tsadhê ?

Quel objet n'est pas plus grand qu'une tête d'oiseau, est percé d'autant de fenêtres qu'un château ?

Réponsce : Lï dé. *Le dé de la couturière.*

Kïnta fing'na dama l'a-tï
roba blants è tsapé vèrè ?

Quelle est la dame fluette
qui porte robe blanche et chapeau vert ?

Réponse : Lî motsèta. *L'allumette.*

Mè meton in tèra,
Mè chalyon dè tèra,
Mè mèton in l'éwï,
Mè chalyon dè l'éwï,
Mè fan chètchyè ôou solè,
Mè kachon lè rêingchè,
Replïyo fêing è bla,
Yo vèdho môche à vik.
Ki ché-yo ?

On me met en terre,
On me sort de terre,
On me met dans l'eau,
On me sort de l'eau,
On me fait sécher au soleil,
On me casse les reins,
Je rentre foin et blé,
J'habille les morts et les vivants.
Qui suis-je ?

Réponse : Lï tsenevo. *Le chanvre.*

Explication :

On sème le chenevis, on arrache les tiges, on les fait rouir dans l'eau, puis sécher au soleil, on les broie sous la macque. Dans la toile de chanvre, on serre le foin, le blé. De cette toile sont faites la cagoule du défunt, chemises et blouses des vivants. — Avant l'usage du coton.

A. Maistre.

Hôtel de la Poste, Lausanne

Petit-Chêne, à 2 pas de la gare et de Saint-François

Chambres tranquilles avec eau courante
Fondue moitié/moitié et au succulent vacherin fribourgeois
Délicieux jambon de la Gruyère – Vins de premier choix
Prix très modérés

R. Vionnet-Dubois, directeur. (Patoisant)